

**Part i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Dimos Agios Nikalaos Kritis

*Motpart:* Ypourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon

**Tolkningsfrågor**

- A) Är definitionerna av begreppen skog och annan trädbevuxen mark i artikel 3 a och b i förordning nr 2152/2003 tillämpliga även med avseende på skydd och förvaltning i allmänhet av skogar och annan trädbevuxen mark, enligt ovan nämnda definition, även om denna verksamhet inte uttryckligen omfattas av förordningen men anges i de nationella rättsordningarna?
- B) Om fråga A besvaras jakande, är det tillåtet att i de nationella rättsordningarna definiera även mark som inte utgör skog eller annan trädbevuxen mark i den mening som avses i artikel 3 a och b i förordning nr 2152/2003 som skog eller annan trädbevuxen mark?
- C) Om fråga B besvaras jakande, får definitionen av begreppen skog och annan trädbevuxen mark som i de nationella rättsordningarna även får omfatta mark som inte utgör skog eller annan trädbevuxen mark i den mening som avses i artikel 3 a och b i förordning nr 2152/2003, skilja sig från den definition som ges i nämnda förordning, såväl med avseende på kriterierna för begreppen skog eller annan trädbevuxen mark i förordningen som med avseende på de kvantitativa storleksuppgifterna beträffande de eventuella kriterier som överensstämmer med dem som anges i nämnda förordning, eller får nämnda definition i de nationella rättsordningarna innehålla kriterier för begreppen skog eller annan trädbevuxen mark som skiljer sig från den definition som ges i nämnda förordning, dock att vad beträffar de kriterier som överensstämmer med dem som anges i förordningen, det i de nationella rättsordningarna endast är tillåtet att inte använda sig av kvantitativa uppgifter eller, när sådana kvantitativa uppgifter förekommer, de inte får avvika från dem som återfinns i förordningen?

**Överklagande ingett den 10 december 2008 av Europeiska gemenskapernas kommission av den dom som förstainstansrätten meddelade den 25 februari 2009 i mål T-388/02, Kronoply GmbH & Co. och Kronotex GmbH & Co. KG mot Europeiska gemenskapernas kommission, med stöd av Zellstoff Stendal GmbH, Förbundsrepubliken Tyskland och Land Sachsen-Anhalt**

(Mål C-83/09 P)

(2009/C 102/25)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Klagande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Gross och V. Kreuzsitz)

*Övriga parter i målet:* Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Förbundsrepubliken Tyskland och Land Sachsen-Anhalt

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen, såtillvida som förstainstansrätten där fann att den ogiltighetstalan som Kronoply GmbH & Co. KG och Kronotex GmbH & Co. KG väckt mot kommissionens beslut av den 19 juni 2002 att inte göra några invändningar mot det statliga stöd som beviljats av de tyska myndigheterna till förmån för Zellstoff Stendal GmbH för uppförandet av en produktionsanläggning för pappersmassa kunde prövas i sak,
- avvisa den ogiltighetstalan som Kronoply GmbH & Co. KG och Kronotex GmbH & Co. KG väckt mot det omtvistade beslutet, och
- förplikta Kronoply GmbH & Co. KG och Kronotex GmbH & Co. KG att betala rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Enligt kommissionen strider det mot villkoren för talerätt i artikel 230 fjärde stycket EG att medge berörda parter i den mening som avses i artikel 88.2 EG en rätt att väcka talan mot beslut om statligt stöd. Berörda parter som inte är parter i förfarandet om statligt stöd har ingen självständig ställning som part som de kan utnyttja för att väcka talan. För att avgöra vem som anses personligen berörd ska i stället domstolens Plaumann-kriterier tillämpas. Det är därvid endast stödets ekonomiska effekter på klaganden som avgör huruvida en part är personligen berörd.

I den överklagade domen har dessutom gjort en rättsstridig omtolkning av yrkandena. Enligt kommissionen har förstainstansrätten prövat argument från sökandena i sak, argument som de inte anfört för att skydda sina påstådda processuella rättigheter, trots att talan uteslutande kunde prövas beträffande skyddet för dessa påstådda processuella rättigheter.

Den överklagade domen skulle slutligen leda till att det infördes en, för gemenskapsrätten främmande, allmän talerätt mot beslut om statligt stöd.

**Överklagande ingett den 27 februari 2009 av Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> av det beslut som förstainstansrätten meddelade den 17 december 2008 i mål T-137/07, Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-85/09 P)

(2009/C 102/26)

Rättegångsspråk: portugisiska

#### Parter

*Klagande:* Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> (ombud: C. Mourato, advogado)

*Övrig part i målet:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— upphäva det överklagade [beslutet] i den del som kommissionen däri fann att det inte förelåg något orsakssamband mellan kommissionens passivitet och den av klaganden åberopade skadan (skälen 96, 97, 99, 100 och 101 i det överklagade beslutet),

och vad gäller själva saken

— i första hand fastställa att förutsättningarna för kommissionens utomobligatoriska skadeståndsansvar är uppfyllda i förevarande fall, förplikta kommissionen att betala skadestånd för de åberopade skadorna och förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna, inklusive klagandens rättegångskostnad,

— i andra hand hänskjuta tvisten till förstainstansrätten för att denna ska pröva huruvida förutsättningarna för kommissionens utomobligatoriska skadeståndsansvar är uppfyllda, förplikta kommissionen att betala skadestånd för de åberopade skadorna och förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna, inklusive klagandens rättegångskostnad.

#### Grunder och huvudargument

Klaganden åberopar att det överklagade beslutet är otillräckligt motiverat. Förstainstansrätten påstås inte ha prövat de argument som klaganden åberopade i punkterna 92 och 93 i den ursprungliga ansökan. Klaganden gjorde där gällande att avsaknaden av en person som representerar tillverkaren i gemenskapen, vilken obligatoriskt ska ha utsetts enligt direktivet, gör det omöjligt för det anmälda organet att göra en överensstämmelsebedömning. Ett annat argument som anfördes i dessa punkter var att kommissionen uppgett att det inte begärts att den skulle ingripa i kontrollförfarandet, då den portugisiska myndigheten, *Infarmed*, inte vidtagit åtgärder i enlighet med artikel 14b i rådets direktiv 93/42/EEG <sup>(1)</sup> av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter som används för diagnostiska syften i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/79/EG <sup>(2)</sup> av den 27 oktober 1998 om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.

Klaganden gör vidare gällande att förstainstansrätten gjort en felaktig bedömning av det orsakssamband som finns mellan kommissionens beteende och den skada som klaganden lidit samt att förstainstansrätten gjort en felaktig tolkning av artiklarna 8 och 14b i direktivet.

Slutligen anser klaganden att dess rätt till försvar har åsidosatts i samband med att kommissionen beslutade att inte vidta de av klaganden önskade undersökningsåtgärderna.

<sup>(1)</sup> EGT L 169, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 24, s. 85.

<sup>(2)</sup> EGT L 331, s. 1.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av VAT and Duties Tribunal, Manchester (Förenade kungariket) den 27 februari 2009 – Future Health Technologies Ltd mot Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Mål C-86/09)

(2009/C 102/27)

Rättegångsspråk: engelska

#### Hänskjutande domstol

VAT and Duties Tribunal, Manchester

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Future Health Technologies Ltd

*Motpart:* Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs